

### EDITORIAL



## Témoignage

Plus de 20 ans après son premier engagement, la Fondation Action Madagascar est toujours là, fidèle dans son soutien. Dernièrement encore, un membre du comité était parmi nous, pour procéder à la répartition et à la distribution des richesses du container envoyé par la Fondation.

Le Centre médico-chirurgical de St-Damien, dirigé par le Père Stefano, est actuellement doté de tous les services nécessaires à la réalisation de son objectif: **servir les malades.**

Dans mon service, le comptage des globules rouges et blancs se faisait avec le microscope. Actuellement, on utilise des automates d'hématologie, de biochimie répondant à la technologie moderne. On a sauté le pas pour vivre quelque chose de plus riche, de plus épanoui, de plus constructif et efficace.



Chers donatrices et donateurs, les plus beaux moments de la vie sont les attentions, l'aide et les cadeaux qui ponctuent chaque moment heureux. Vous n'hésitez pas à mettre toutes vos forces dans les combats qui nous tiennent à cœur: soutenir la clinique, aider les personnes qui en ont besoin.

Nous malgaches, sommes conscients de la chance que nous avons face à un tel appui. Dès lors, veuillez recevoir notre profonde reconnaissance et notre sincère gratitude. Que notre collaboration soit toujours chaleureuse, franche et durable.

Jéromine,  
responsable du laboratoire



### SOMMAIRE

- Editorial: Témoignage
- Distribution de lait en poudre
- Des lunettes pour Madagascar
- Projets d'adduction d'eau à Madagascar
- Du rêve à la réalité
- Commentaires sur les comptes 2011





## Des lunettes pour Madagascar

Action Madagascar a signé avec VISILAB une convention d'entraide pour trois ans. Le but est de compléter le matériel destiné à la consultation d'ophtalmologie, rééquiper l'atelier de fabrication des lunettes ainsi que de compléter la formation du personnel concerné au Centre médico-chirurgical (CMC) de St-Damien à Ambanja.

Tout ce matériel est parti par mer dans un container d'Action Madagascar. Vidé sur place par les bénévoles du comité de la Fondation, le contenu a été provisoirement stocké dans un dépôt du CMC. Tout était prêt pour notre arrivée et le jeudi 10 novembre 2011, Christelle, Rebekka et moi-même décollions de Genève. A notre arrivée à Nosy Be, le vendredi après-midi, la responsable du laboratoire était là pour nous accueillir.



Comme il était trop tard pour prendre la coque - comprenez le bateau - nous avons dormi sur place. Et ce n'est que le samedi matin, de très bonne heure, que nous avons rallié Ambanja. Cette journée du samedi a été consacrée à l'installation du laboratoire et des diverses machines. Le samedi soir, tout était prêt.

Après un repos dominical, le lundi matin nous étions frais et dispos pour accueillir les patients; patients biens nommés, puisque certains ont fait la queue plusieurs jours pour obtenir des lunettes. Christelle a formé Dresse Alda à la réfraction tandis que je formais Patrick et Joëlson à l'utilisation de leurs nouvelles machines.

La chaleur du climat tropical a été éprouvante durant tout notre séjour et le travail n'a pas manqué puisque, en 5 jours, nous avons effectué 206 examens de la vue et distribué 306 lunettes. Tout cela aurait pu être un calvaire sans la gentillesse et l'amabilité de la chaleureuse population malgache.

Stephan Schild, VISILAB, Suisse



L'équipe Visilab

Le laboratoire  
Visilab au CMC

### La liste du matériel comprenait:

- un auto-réfractomètre, appareil permettant de déterminer les rayons cornéens et la correction de l'œil. Cet appareil est très utile pour les examens de vue, les examens préopératoires de la cataracte ainsi que pour le suivi postopératoire.
- une valise de verres d'essais avec sa lunette, un stock de verres ophtalmiques de différentes corrections ainsi qu'un lot de lunettes récupérées par les magasins Visilab.
- une tête de réfracteur pour les examens de vue.
- une meule automatique Nidek, pour meuler les verres de lunettes avec un système de pompe à eau en circuit fermé et deux frontofocomètres pour mesurer et centrer les verres.
- une meule à main pour les travaux de finition sur les verres ainsi divers petits outillages indispensables à l'opticien.



Préparation du lait



Un bon verre de lait de chez nous...



## Distribution du lait en poudre

Depuis de nombreuses années, la Confédération suisse, par le biais de la Direction du développement et de la coopération (DDC), envoie du lait en poudre au Centre médico-chirurgical St-Damien et au dispensaire St-François à Ambanja. Depuis 2011, la Fondation Action Madagascar est le partenaire officiel de la DDC en Suisse, chargé d'organiser le transport du lait vers Madagascar et de se porter garant de sa distribution correcte sur place.

Le Centre médico-chirurgical St-Damien s'occupe de distribuer le lait en poudre dans les 12 dispensaires de la région visités par les équipes sanitaires itinérantes. Cette distribution est avant tout destinée aux nouveau-nés et enfants en bas âge. Afin de garantir une utilisation à bon escient du lait en poudre, un contrôle est effectué par le personnel médical au moyen de petits carnets dans lesquels sont régulièrement enregistrées des informations relatives à l'état de santé du petit enfant et à sa prise de poids. Grâce à des consultations régulières dans les dispensaires, les mères peuvent donc être informées au sujet

de la préparation correcte du lait, puis sensibilisées au problème d'une alimentation équilibrée pour leurs enfants et un suivi peut être assuré par le personnel médical qualifié.

Quant au Centre St-François à Ambanja, il est géré depuis plus de 20 ans par le Frère Marino et Sœur Jacqueline et accueille des lépreux et des tuberculeux. Là-bas, le lait en poudre est préparé quotidiennement et distribué aux lépreux, tandis que les tuberculeux reçoivent une portion hebdomadaire conservée dans une boîte étanche, puis préparent eux-mêmes leur boisson quand ils le souhaitent.

En 2011, la DDC a livré plus de 10 tonnes de lait en poudre (entier, écrémé ou encore lait pour nourrissons), ce qui représente un apport nutritif considérable pour de nombreuses personnes affaiblies dans toute la région d'Amбанja. Nous espérons donc vivement poursuivre cette collaboration avec la DDC durant les années à venir.

Martine Conus

Distribution de lait  
en brousse



## Projets d'adduction d'eau à Madagascar

---



Lors d'une visite effectuée au Centre médico-chirurgical à Ambanja, il a été constaté l'urgence d'entreprendre des travaux pour l'alimentation en eau potable. En raison de l'augmentation de la population, la société qui alimente la ville ne peut plus garantir son approvisionnement et il y a de plus en plus de ruptures. Nous devons donc prévoir des réservoirs de stockage supplémentaires pour le CMC et la maison des enfants avec un nouveau système de pompage.

Avec le précieux soutien d'EauSud SA à Bulle, société de captage et d'adduction d'eau créée en 2005, la Fondation Action Madagascar a pu refaire toute l'installation d'eau de la maison de passage St-François. Pour garantir un ravitaillement permanent, une citerne en plastique de 2'500 litres a été posée sur le toit de l'immeuble ainsi qu'une pompe à immersion dans le puits existant.

Nouveau château d'eau sur la maison de passage, à côté du CMC

De plus, avec l'aide d'autres partenaires, la Fondation a pu restaurer entièrement un dispensaire de brousse et installer un puits avec château d'eau ainsi qu'un système de pompage pour l'adduction d'eau. Le Centre médico-chirurgical prend en charge une dizaine de dispensaires qui devront être adaptés pour assurer un minimum d'hygiène. Là également, l'alimentation en eau potable devra faire l'objet de travaux importants.

La Fondation se prépare donc à de lourds investissements pour ces prochaines années, et nous remercions d'ores et déjà tous ceux et celles qui l'aideront à financer ces projets.

André Schafer et Bernard Rime

## Du rêve à la réalité...

---

**«Les gens qui s'engagent ont quelque chose de plus dans les yeux...»**

(auteur inconnu)

Nous sommes infirmières dans le domaine des urgences, depuis une quinzaine d'années. Cela faisait longtemps que nous évoquions l'envie de partir apporter notre soutien en Afrique. Après avoir fait quelques démarches, nous avons découvert la Fondation Action Madagascar.

Une première rencontre à Fribourg avec le Père Stefano et quelques membres du comité nous a conquises. Nous avons été imprégnées du dynamisme et de la motivation de la Fondation. Toutefois, c'est avec quelques craintes de l'inconnu que nous sommes arrivées pour la première fois à Ambanja, le 26 septembre 2011.

Le contraste était saisissant, la chaleur, la poussière, les couleurs, les odeurs et les sourires des Malgaches!

Dès le premier jour, nous visitons le Centre médico-chirurgical St-Damien (CMC) et sommes présentées au personnel, entourées de deux membres de la Fondation qui sont sur place pour réceptionner un container de matériel fraîchement arrivé par bateau. Leur présence a facilité notre adaptation au futur séjour de deux mois et demi.

Nous serons principalement affectées à la salle de pansement, endroit où nous recevons les urgences pédiatriques et adultes. Les pathologies sont aussi diverses que paludisme, fièvre typhoïde, déshydratations extrêmes sur gastro-entérites; accidents tels que chute d'arbres, rébellion de Zébu (le moyen de transport fortement utilisé dans la région d'Ambanja), plaies diverses, tétanos, grossesses de jeunes adolescentes, ainsi que divers problèmes gynécolo-

giques et chirurgicaux, diabète et asthme. Nous avons également contribué aux soins ambulatoires par des actes infirmiers tels qu'injections diverses, réfections de pansement, soins de sondes vésicales.

Bien que le français soit une langue officielle, nombre de patients parlent uniquement le malgache. La barrière de la langue ainsi que la différence de culture ont été deux de nos difficultés. Nous avons rapidement compris que, pour apporter une aide efficace et de qualité à la population malgache, nous devrions faire preuve de beaucoup d'humilité.

Notre regard d'urgentistes et d'euro péennes n'a pas facilité nos débuts. En effet, les patients arrivent toujours très tardivement à la clinique, à cause de la distance. Bon nombre vivent en brousse et viennent à pied ou en charrette, ou encore après avoir eu recourt à la médecine traditionnelle. Les problèmes financiers sont aussi une des raisons de la consultation tardive. Nous avons vu des hommes, des femmes ou des enfants arriver dans des situations catastrophiques et précaires pour lesquelles nous ne pouvions que déplorer notre impuissance.

Nous avons notamment été confrontées à la mort de nombreux enfants, bébés et ceci malgré les très bons moyens matériels et médicaux du CMC St-Damien. Le CMC apporte des soins médicaux et chirurgicaux à toute une région. Lors de nos visites, à maintes occasions, nous avons entendu des malgaches qui connaissaient ou avaient été soignées à Ambanja, au CMC St-Damien.

Nous avons eu l'opportunité de participer à la tournée en brousse dans un des dispensaires rattaché à la clinique. Nous avons ainsi apporté notre aide pour la distribution de lait en poudre ainsi que pour les consultations prénatales. Ces moments sont restés pour nous des souvenirs inoubliables. La patience des ces mères et de leurs enfants qui attendent des heures un peu de lait, sous un soleil de plomb, leurs regards et leurs sourires nous habitent encore aujourd'hui.

Lorsque l'on nous a proposé de faire un article retraçant notre séjour pour le journal le Caméléon, nous savions qu'il ne serait pas simple de parler de toutes ces émotions et ressentis partagés et vécus. Ce fût le cas... Nous sommes revenues plus riches et grandies par cette expérience.

Au delà de notre quotidien professionnel, nous avons lié des liens d'amitiés très forts avec des gens merveilleux, qui ont la fierté de leur pays et de leur culture. Ils ont eu le désir de nous le faire partager. Nous tenons à les remercier toutes et tous, laborantines, personnel de la banque de sang, sage femme, chirurgien et chauffeurs. Nous gardons des souvenirs incroyables qui sont de véritables cadeaux de partage humain. Nous avons grâce à eux une famille malgache. Un grand merci également à la Fondation Action Madagascar ainsi qu'au Père Stefano et Frère Alessandro, administrateur du CMC, de nous avoir permis de vivre une expérience si enrichissante.

Du rêve à la réalité... une réalité certes pas tous les jours facile, mais qui nous a tant apporté. Nous réitérerons sans aucun doute cette expérience.

Velouma Mada, Nathalie et Christine



Nathalie, Clotilde  
et Christine



# Commentaires sur les comptes 2011

Les comptes de l'exercice 2011 de la Fondation bouclent avec un excédent de charges de CHF 5'400.95. Ce résultat s'explique par l'augmentation de notre participation à l'achat de médicaments pour la clinique, aux frais de rénovations d'un dispensaire, à l'achat de matériel pour le bloc opératoire et pour le container. Le compte de pertes et profits se présente comme suit:

		<b>Produits</b>
Dons et actions diverses		40'670.00
Dons pour véhicule de brousse		32'750.00
Produits des concerts		12'304.30
Dons pour médicaments		10'000.00
Don d'une autre Fondation		35'000.00
Dons pour rénovations d'un dispensaire		20'000.00
Contribution fédérale pour l'envoi du container		12'837.10
Produits des quêtes lors de messes		23'687.70
Dons à la suite de deuils		2'280.00
Dons d'associations diverses		32'200.00
Contribution de Fribourg-Solidaire		10'138.58
Produits des intérêts et dividendes		5'502.40
	<b>Charges</b>	
Médicaments pour la clinique	72'349.30	
Matériel pour le laboratoire	30'579.28	
Achat de véhicule	4'955.20	
Participation aux frais de gasoil	12'204.50	
Matériel pour salle d'opération	16'763.70	
Frais de rénovations d'un dispensaire	24'127.80	
Frais de rénovations de la maison de passage	3'620.75	
Matériel pour le container du CMC	5'694.10	
Achat d'un container + frais de transport au CMC	14'844.50	
Frais de voyages, de visites et autres	18'246.45	
Frais d'impression et d'envoi du Caméléon	6'264.25	
Cotisation Fribourg-Solidaire	200.00	
Frais de bureau et marketing	626.90	
Frais bancaires et postaux	1'090.70	
Différence de cours	1'203.60	
Réserve pour révision de véhicules	30'000.00	
Charges de l'exercice 2011		5'400.95
<b>Total</b>	<b>242'771.03</b>	<b>242'771.03</b>

L'excédent de charges de l'exercice 2011 a été prélevé sur les fonds de la Fondation.

André Schafer, caissier de la Fondation



**Action Madagascar**  
**m'intéresse**

- Je suis disposé-e à soutenir son travail en Suisse (secrétariat, recherche financière, animation).
- Je désire soutenir la fondation par un don de Fr. \_\_\_\_\_
- Je souhaite verser un soutien régulier de Fr. \_\_\_\_\_ par mois ou par an
- Je souhaite recevoir régulièrement les informations de la fondation.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

**A découper et retourner à:** Fondation Action Madagascar • Case postale 580 • CH-1701 Fribourg  
**www.actionmadagascar.ch • info@actionmadagascar.ch**

Banque Cantonale de Fribourg • 1701 Fribourg  
CCP: 17-49-3 • Compte n° 01 10 400.997-02 • IBAN CH86 0076 8011 0400 9970 2